
DEWALT®

503909-44 RUS/UA

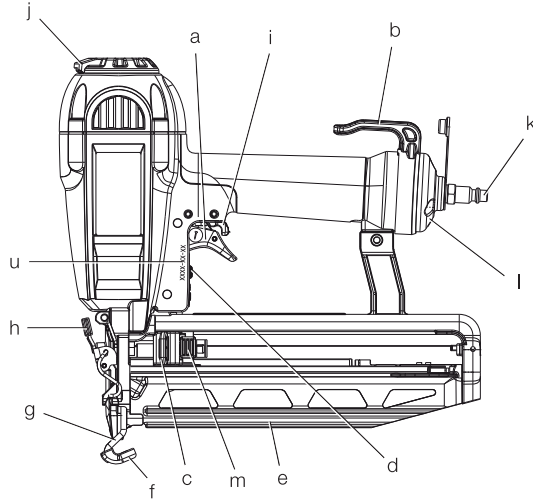
Перевод с оригинала инструкции

D51257

D51276

Рисунок 1

D51257



D51276

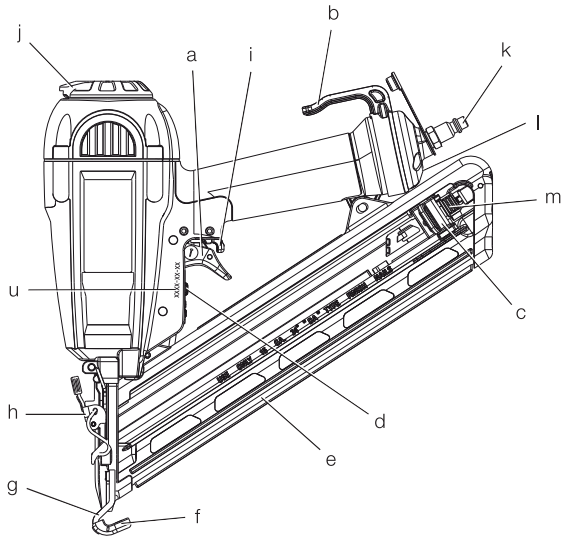


Рисунок 2

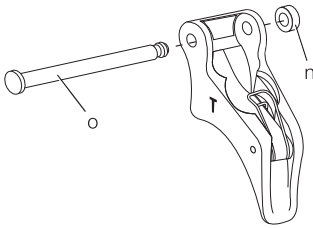


Рисунок 3

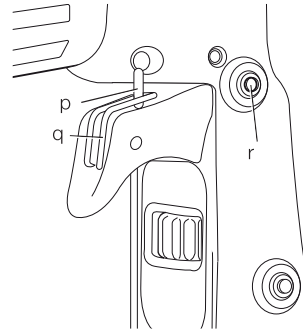


Рисунок 4

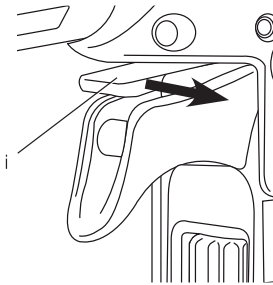


Рисунок 5

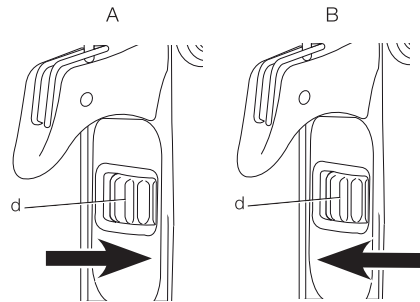


Рисунок 6

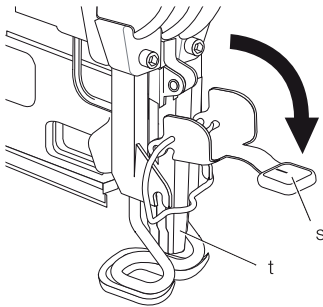
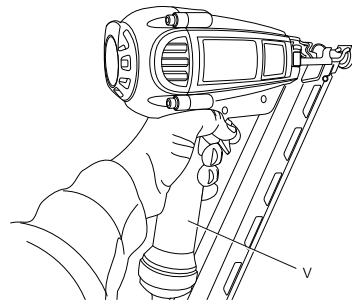


Рисунок 7



D51257 ПРЯМОЙ ОБШИВОЧНЫЙ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ (ГВОЗДИ НОМЕР 16) D51276 УГЛОВОЙ ОБШИВОЧНЫЙ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ (ГВОЗДИ НОМЕР 15)

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству электроинструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DeWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

	D51257	D51276
Тип	1	1
Рекомендованное рабочее давление	бар 4,6–8,4	4,6–8,4
Максимальное рабочее давление	бар 8,4	8,4
Расход воздуха за удар	л/м 1,27 при 6,9 бар	1,70 при 6,9 бар
Тип привода	контактный	контактный
Угол расположения магазина	0°	31°–34°
Гвозди		
Длина	мм 25,4–65	25,4–65
Диаметр хвостовика	мм 1,6	1,8
Номер	16	15
Угол	0°	31°–34°
Кол-во гвоздей в магазине	100	100
Вес	кг 1,77	1,75
L_{pA} (звуковое давление)	дБ(A) 92	95
K_{pA} (погрешность измерения звукового давления)	дБ(A) 2,5	2,5
L_{wA} (акустическая мощность)	дБ(A) 101	102
K_{wA} (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(A) 1,5	1,5
Взвешенное среднеквадратичное ускорение	м/с ² 2,5 ¹	3,1 ¹
Погрешность К	м/с ² 1,5	1,5

¹ Данная характеристика является стандартной характеристикой ручных ин-

струментов и не показывает точно степень воздействия инструмента во время работы на руки пользователя. Данное воздействие определяется силой сжатия рукоятки инструмента, направлением работы, настройкой источника энергии, типом и креплением заготовки и др.

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая **приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.**



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, **не связанную с получением телесной травмы**, которая, однако, **может привести к повреждению инструмента.**



Огнеопасность!

Декларация соответствия ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБО- РУДОВАНИЮ



D51257, D51276

DEWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 792-13.

За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DEWALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)
Вице-президент по инженерным разработкам
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
31.12.2009

Инструкции по технике безопасности

При использовании инструментов всегда соблюдайте применимые в Вашей стране правила безопасности, чтобы снизить риск получения травм. Перед использованием данного инструмента внимательно прочтите инструкции по технике безопасности.

Храните данные инструкции в надежном месте!



**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Общие требования

1. **Содержите рабочее место в чистоте.**
Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

2. **Учитывайте особенности окружающей среды вокруг рабочего места.**
Не подвергайте инструменты воздействию влаги. Обеспечьте хорошую освещенность рабочего места. Не используйте инструменты в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей или газов.
3. **Не подпускайте детей к рабочей зоне.**
Не разрешайте детям или посторонним лицам прикасаться к инструменту. Дети, не достигшие 16-ти летнего возраста, должны находиться под наблюдением.
4. **Хранение неиспользуемых инструментов.**
Не используемый инструмент должен храниться надежно запертым в сухом месте, недоступном для детей.
5. **Одевайтесь соответствующим образом.**
Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Они могут быть захвачены движущимися частями инструмента. Рекомендуется надевать резиновые перчатки и обувь на нескользящей подошве. Используйте защитный головной убор, чтобы спрятать длинные волосы.
6. **Не перенапрягайтесь.**
Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.
7. **Будьте внимательны.**
Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь инструментом в состоянии усталости.
8. **Используйте инструмент по назначению.**
Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Не используйте маломощные инструменты или приспособления для выполнения работ, которые должны выполняться при помощи более мощных инструментов. Инструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
ВНИМАНИЕ! Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

9. Проверьте исправность инструмента.

Содержите инструмент в хорошем и чистом состоянии, что повысит эксплуатационные показатели и сделает работу более безопасной. Соблюдайте инструкции по техническому обслуживанию и замене дополнительных принадлежностей. Все кнопки управления всегда должны быть сухими, чистыми и не содержать следов масла и консистентной смазки.

10. Проверьте исправность деталей инструмента.

Перед работой с инструментом тщательно проверьте его на наличие повреждений, чтобы быть уверенным в надежной работе электроинструмента и выполнении им всех предусмотренных функций. Проверьте центровку и качество крепления движущихся деталей, наличие повреждённых деталей, а также любые другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Все поврежденные защитные приспособления и прочие детали должны быть отремонтированы или заменены в соответствии с инструкцией.

11. Ремонтируйте инструмент в авторизованном сервисном центре DeWALT.

Данный инструмент изготовлен в полном соответствии с правилами техники безопасности. Во избежание опасности ремонт инструментов должен выполняться только квалифицированным персоналом.

Дополнительные правила безопасности при работе с пневматическими гвоздезабивателями

- **ВСЕГДА** работайте в защитных очках.
- **ВСЕГДА** используйте средства защиты органов слуха.
- Используйте только гвозди указанные в таблице технических характеристик инструмента.
- При работе не используйте в качестве опоры посторонние предметы.
- Используйте инструмент **ТОЛЬКО** для выполнения работ, указанных в данном руководстве.
- **НИКОГДА** не используйте инструмент на подмостках, лестницах, стремянках и прочих подобных поверхностях.

- Не используйте инструмент для закрытия коробок или ящиков.
- Не используйте инструмент для крепления защитных средств при перевозке, например, на автомобиле и тележках.
- Перед использованием инструмента убедитесь, что направляющий элемент работает исправно. Никогда не используйте инструмент, если неисправен курковый выключатель или направляющий элемент.
- Используйте систему быстрого соединения инструмента и компрессора. На гвоздезабивателе должен быть установлен герметичный ниппель таким образом, чтобы после отсоединения компрессора в инструменте не осталось сжатого воздуха.
- В качестве энергии **ВСЕГДА** используйте только сухой и чистый сжатый воздух. Не используйте чистый кислород или горючие газы.
- **НИКОГДА** не превышайте максимальное рабочее давление инструмента
- Используйте только источники энергии, в которых давление воздуха не превышает больше чем на 10% максимально допустимое для данного инструмента. Если это не так, то на источнике энергии должен быть установлен редукционный клапан с встроенным предохранителем от перегрузок.
- Используйте гибкие шланги, только предназначенные для работы под давлением, превышающим максимально допустимое для данного инструмента.
- Для предотвращения излишнего шума, повышенного износа инструмента и сбоя в работе, управляйте гвоздезабивателем с наименьшим давлением, требуемым для выполнения операции.
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** для управления сжатым воздухом горючие и другие химически активные газы и кислород. Последствием этого может стать опасность возникновения взрыва и/или получение тяжелой травмы.
- Для перемещения инструмента, отсоедините его от компрессора, особенно если Вы используете лестницу или вынуждены передвигаться в неудобной позе.
- Отсоединяйте не используемый инструмент от компрессора.

- Исключайте возможность снижения мощности или повреждения инструмента в следствие:
 - пробивания отверстий или гравирования
 - видоизменений инструмента, не предусмотренных производителем
 - работы по шаблонам из твердых материалов, таких как сталь
 - падения или удара об пол
 - повышенных механических воздействий на инструмент.
- Не используйте данный инструмент в качестве ручного молотка.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Ни в коем случае не направляйте включенный гвоздезабиватель на себя или в сторону какого-либо другого лица. Это может привести к получению тяжелой травмы.
- В процессе работы держите инструмент так, чтобы не получить травму головы или тела в результате возможного обратного удара, возникающего при прерывании подачи электропитания или из-за твердого участка заготовки.
- **НИКОГДА** не допускайте срабатывания гвоздезабивателя, если он не контактирует с заготовкой.
- В рабочей зоне переносите инструмент, держа его только за рукоятку, и НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ с разблокированным спусковым крючком.
- Учитывайте условия в рабочей зоне. Крепежные элементы могут пробить насквозь тонкие заготовки или соскользнуть с угла или края заготовки, создавая опасность для окружающих людей. Длина используемых гвоздей не должна превышать толщины заготовки. Гвозди, длина которых превышает толщину заготовки, могут отскочить при работе, если заготовка расположена на твердой поверхности, например, из стали или бетона.
- Не забивайте крепежные элементы близко от края заготовки. **ВСЕГДА** забивайте гвозди на расстоянии минимум 25 мм от края заготовки, таким образом, Вы избежите повреждения гвоздем заготовки.
- Не забивайте крепежные элементы поверх других крепежных элементов.
- Используйте только оригинальные запасные части, рекомендованные произ-

водителем инструмента или его уполномоченным агентом.

- Ремонт инструмента должен производиться только его производителем или в авторизованном сервисном центре с учетом технической информации, представленной в данном руководстве по эксплуатации, и с использованием соответствующих инструментов и рабочих принадлежностей.
- Для обеспечения личной безопасности рекомендуется каждые 3–4 года использования инструмента заменять пружину контактного упора.
- Не снимайте и не блокируйте детали гвоздезабивателя, такие как предохранитель.
- Регулярно проводите сервисное обслуживание инструмента.
- Для снижения риска получения телесной травмы **ВСЕГДА** при работе инструментом надевайте защитные перчатки.

Остаточные риски

- Следующие риски являются характерными при работе данными инструментами:
 - Риск получения травмы, связанный с неправильным обращением с инструментом.
 - Потеря контроля над инструментом в результате слабого захвата рукоятки.
 - Растяжение мышц рук и кистей, в особенности при управлении инструментом в высоко поднятом положении. При продолжительных операциях делайте регулярные перерывы в работе.
 - Не используйте инструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с инструментом может привести к тяжелой травме.
- Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:
 - Ухудшение слуха. При некоторых обстоятельствах и во время использова-

ния инструмента производимый им шум может стать причиной потери слуха.

- Потеря контроля над инструментом при резкой отдаче.
- Риск получения травмы от острых углов и краев и неправильного обращения с заготовкой.
- Риск получения травмы от острых углов заготовки при замене гвоздей или от острия гвоздей.
- Неприятные физические ощущения в области рук и кистей. Вибрации, обусловленные работой данным инструментом, могут вызвать неустрашимые нарушения работы пальцев рук и кистей. Для обеспечения защитного амортизирующего эффекта работать следует в перчатках; также следует делать частые перерывы в работе для отдыха и ограничить продолжительность работы данным инструментом в течение дня.



Диаметр гвоздя (D51257).



Диаметр гвоздя (D51276).



Длина гвоздя.



Максимальное рабочее давление.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ (РИС. 1)

Код даты (u), включающий в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента над курковым выключателем.

Пример:

2010 XX XX
Год изготовления

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие предупреждающие знаки:



Пневматический инструмент с предохранителем.



Не работайте инструментом, стоя на подмостках или стремянке.



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.



Диапазон угла наклона магазина (D51257).



Диапазон угла наклона магазина (D51276).



Максимальное число гвоздей в магазине.

Комплект поставки

Упаковка содержит:

- 1 Гвоздезабиватель
 - 1 Спусковой крючок прерывистого действия
 - 1 Руководство по эксплуатации
 - 1 Чертеж инструмента в разобранном виде
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
 - Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

- а. Спусковой крючок
- б. Крючок для крепления на поясе
- в. Толкатель

- d. Колесо регулятора глубины забивания
- e. Магазин двойной загрузки
- f. Не оставляющий следов наконечник
- g. Направляющий элемент
- h. Клапан устройства для удаления застрявших гвоздей
- i. Курковый предохранитель
- j. Выпускное отверстие
- k. Воздухопровод
- l. Торцевая крышка

НАЗНАЧЕНИЕ

Пневматические гвоздезабиватели D51257 и D51276 предназначены для забивания крепежных элементов в деревянные заготовки.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные пневматические гвоздезабиватели являются профессиональными электроинструментами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА




ВНИМАНИЕ: Во избежание получения телесной травмы, перед проведением сборки и регулировки **ВСЕГДА** блокируйте спусковой крючок, отсоединяйте систему подачи воздуха от инструмента и вынимайте крепежные элементы из магазина.


Спусковой крючок



ВНИМАНИЕ: Во избежание резкого выстрела крепежным элементом держите пальцы рук **В СТОРОНЕ** от спускового крючка, если в данный момент инструмент не используется. Никогда не переносите инструмент с нажатым спусковым крючком. При контакте с любой поверхностью при работе в режиме последовательного действия и при нажатом спусковом крючке инструмент резко выстрелит крепежным элементом.

Данные инструменты оснащены спусковым крючком последовательного действия. В комплект поставки входит также спусковой крючок прерывистого действия. Выберите подходящий тип спускового крючка:

Серый спусковой крючок с изображением на боковой стороне символа  является выключателем прерывистого действия.

Черный спусковой крючок с изображением на боковой стороне символа  является выключателем последовательного действия.

Назначение для использования спускового крючка прерывистого или последовательного действия см. в разделе **Эксплуатация инструмента**.

СНЯТИЕ СПУСКОВОГО КРЮЧКА (РИС. 2)

1. Снимите с конца штифта (n) резиновую втулку (o).
2. Удалите штифт.
3. Извлеките узел спускового крючка из углубления под рукояткой инструмента.

УСТАНОВКА СПУСКОВОГО КРЮЧКА (РИС. 2, 3)

1. Выберите тип спускового крючка для установки на инструмент. В комплект поставки инструмента входят оба спусковых крючка.
2. Вставьте узел спускового крючка в предназначенное для него углубление.
3. Убедитесь, что спусковая пружина (q) расположена вокруг стержня клапана спускового крючка (p).
4. Выверните отверстия в спусковом крючке с отверстиями в корпусе (r) и вставьте штифт (o) через полный узел, как показано на рисунке.
5. Установите на конце штифта резиновую втулку (n), как показано на рисунке.

Воздухопровод (Рис. 1)

Данные инструменты оснащены стандартным резьбовым отверстием 3/8" для воздухопровода (k). Также предусмотрен переходник с 3/8» на 1/4», устанавливаемый на конец отверстия.

- Оберните вставной конец разъема тефлоновой лентой, чтобы повысить герметичность воздухопровода.
- Для установки разъема 1/4», накрутите разъем на переходник с 3/8» на 1/4» на конце отверстия и крепко затяните.
- Для установки разъема 3/8», отсоедините переходник с 3/8» на 1/4», если имеется. Накрутите разъем на конец отверстия и крепко затяните.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА надежно закрепляйте заготовку.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 7)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой удерживайте основную рукоятку (v).

Подготовка инструмента к работе (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения телесной травмы перед проведением технического обслуживания, извлечением застрявших крепежных элементов, а также при выходе из рабочей зоны, переносе инструмента в другое место или при передаче инструмента другому лицу всегда отсоединяйте инструмент от системы подачи воздуха.



ВНИМАНИЕ: Используйте средства защиты органов слуха и зрения и респиратор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данные гвоздезабиватели специально разработаны для использования без применения смазочных веществ. По желанию можно нанести 5-7 капель смазки на уплотнительные кольца, прорезиненные части инструмента и на воздухопровод.

- Слейте все остатки конденсата из резервуаров и шлангов воздушного компрессора и высушите все элементы.
- Извлеките все гвозди из магазина.
- Заблокируйте толкатель (с) в заднем положении.
- Убедитесь, что направляющий элемент (g) и толкатель (с) могут двигаться свободно.



ВНИМАНИЕ: Не используйте инструмент, если направляющий элемент или толкатель не могут двигаться свободно.



ВНИМАНИЕ: Избегайте однообразного положения во время работы на протяжении длительного периода времени, например, в позиции с инструментом над головой. Избегайте длительных рабочих периодов без регулярных перерывов.

- Проверьте давление в системе подачи воздуха - оно не должно превышать максимально допустимое.
- Подсоедините шланг компрессора к разъему инструмента.
- Проверьте на слух герметичность клапанов и уплотняющих прокладок.
- Установите минимальное допустимое рабочее давление.



ВНИМАНИЕ: НИКОГДА не используйте инструмент при наличии утечки воздуха или поврежденных частей.



ВНИМАНИЕ: ПОДКЛЮЧАЙТЕ инструмент к системе подачи воздуха только в случае полной готовности инструмента к эксплуатации.

Работа при низкой температуре

Если Вы работаете при температуре ниже 0°:

- Перед использованием инструмента убедитесь, что резервуары компрессора полностью сухие.
- Если возможно, храните инструмент в тепле перед работой.
- Убедитесь, что из магазина извлечены все крепежные элементы.
- Отсоедините компрессор от инструмента.
- Установите давление не более 5,5 Бар.
- Подсоедините шланг компрессора к разъему инструмента.
- Зарядите магазин гвоздями, как описано ниже.
- Поднимите давление до нормального рабочего уровня.
- Далее работайте в обычном режиме.
- Опорожняйте и высушивайте резервуары компрессора не менее одного раза в день.

ПРИМЕЧАНИЕ: При решении использовать смазку, см. раздел «Эксплуатация», подраздел «Подготовка инструмента к работе».

Работа при высокой температуре

Инструмент должен работать нормально. Не допускайте прямого длительного воздействия солнечных лучей на инструмент, которые могут нанести вред прокладкам, уплотнительным кольцам и другим резиновым деталям инструмента.

Крючок для крепления на поясе (Рис. 1)

Гвоздезабиватели DEWALT оснащены встроенным крючком для крепления на поясе (b), который можно установить с любой стороны инструмента для использования пользователями с рабочей правой или левой рукой. Если крючок не используется, его можно сложить.

Если крючок не планируется использовать, его можно снять с инструмента.

ЧТОБЫ ОТСОЕДИНИТЬ КРЮЧОК ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ НА ПОЯСЕ

1. Заблокируйте спусковой крючок.

2. Отсоедините инструмент от системы подачи воздуха.
3. Используя соответствующий ключ-шестигранник, открутите винты с торцевой крышки инструмента (l).
4. Снимите крючок для крепления на поясе (b).
5. Установите на место торцевую крышку и прокладку. Затяните винты торцевой крышки.
6. Установите на место воздухопровод и затяните.

Использование предохранителя (Рис. 1, 4)



ВНИМАНИЕ: Не нажимайте на спусковой крючок, если инструмент не используется. Всегда переводите предохранитель вправо (ВЫКЛ.), если инструмент не используется. В противном случае существует риск получения тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ: Перед проведением регулировки заблокируйте спусковой крючок, отсоедините систему подачи воздуха от инструмента и извлеките крепежные элементы из магазина. В противном случае существует риск получения тяжелой травмы.

Каждый гвоздезабиватель DEWALT оборудован предохранителем (i). Для блокировки куркового пускового выключателя поверните предохранитель вправо. Для разблокировки куркового пускового выключателя переведите предохранитель в центральное положение. При проведении регулировки и если инструмент не используется, курковый пусковой выключатель должен быть всегда заблокирован.

Эксплуатация инструмента



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжелой травмы **ВСЕГДА** при работе инструментом используйте средства защиты органов зрения и слуха.

Инструмент может работать в двух режимах: прерывистом и последовательном.

Тип спускового крючка, установленного на инструмент, как было описано в разделе **Спусковой крючок**, определяет режим работы.

СПУСКОВОЙ КРЮЧОК ПРЕРЫВИСТОГО ДЕЙСТВИЯ - / (СЕРЫЙ)

Работая в этом режиме, Вы забиваете один гвоздь при каждом нажатии на спусковой крючок. Этот режим удобен, когда необходимо аккуратно и точно забивать гвозди в заготовку.

Для работы гвоздезабивателем в прерывистом режиме:

1. Уприте направляющий элемент в заготовку.
2. Нажмите на спусковой крючок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Гвоздь будет забиваться при каждом нажатии на спусковой крючок, пока направляющий элемент будет прижат к заготовке.

СПУСКОВОЙ КРЮЧОК ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ДЕЙСТВИЯ - /// (ЧЕРНЫЙ)

Этот режим используется для быстрого забивания нескольких гвоздей в плоскую устойчивую поверхность.

Существует 2 метода использования спускового крючка последовательного действия: **одиночное забивание** и **последовательное забивание**.

Работа инструментом методом одиночного забивания:

1. Уприте направляющий элемент в заготовку.
2. Нажмите на спусковой крючок.

Работа инструментом методом последовательного забивания:

1. Нажмите на спусковой крючок.
2. Уприте направляющий элемент в заготовку. Гвозди будут последовательно забиваться при каждом упоре направляющего элемента к заготовке, пока нажат спусковой крючок. Этот метод позволяет пользователю забивать без остановки несколько гвоздей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не нажимайте на спусковой крючок, если ин-

струмент не используется. Всегда переводите предохранитель вправо, если инструмент не используется.

Зарядка магазина инструмента (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: При зарядке магазина держите инструмент направленным в безопасную сторону.



ВНИМАНИЕ: Не направляйте инструмент на себя или в сторону какого-либо другого лица. Это может привести к получению тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ: Никогда не заряжайте магазин инструмента при нажатом спусковом крючке или с направляющим элементом, прижатым к заготовке. Это может привести к получению травмы.

Обшивочные гвоздезабиватели DeWALT оборудованы магазинами двойной загрузки. Зарядить магазин инструмента можно одним из двух способов:

ЗАРЯДКА И БЛОКИРОВКА

1. Заблокируйте спусковой крючок.
2. Вставьте гвозди в заднюю часть магазина (e).
3. Оттяните толкатель (c) назад, переводя его в положение позади гвоздей.

БЛОКИРОВКА И ЗАРЯДКА

1. Заблокируйте спусковой крючок.
2. Замкните толкатель в крайнем заднем положении.
3. Вставьте гвозди в заднюю часть магазина.
4. Путем нажатия кнопки (m) разомкните толкатель, и позвольте ему перейти в положение позади гвоздей.

Настройка глубины забивания (Рис. 5)



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения травмы от случайного запуска инструмента во время настройки глубины забивания, **ВСЕГДА:**

- Блокируйте спусковой крючок.
- Отсоединяйте инструмент от системы подачи воздуха.
- Избегайте контакта со спусковым крючком во время настройки.

Установить глубину, на которую гвоздь входит в заготовку, можно с помощью специального регулятора, расположенного в носовой части инструмента.

1. Для уменьшения глубины забивания поверните колесо регулятора (d) вправо (Рис. 5A).
2. Для увеличения глубины забивания поверните колесо регулятора (d) влево (Рис. 5B).

Извлечение застрявших гвоздей (Рис. 6)

Если гвоздь застрял в носовой части инструмента, направьте инструмент в сторону от себя и действуйте следующим образом:

1. Заблокируйте спусковой крючок.
2. Отсоедините инструмент от системы подачи воздуха и заблокируйте спусковой крючок.
3. Переведите толкатель из положения за гвоздями.
4. Нажмите на затвор (s) и потяните его, открывая переднюю дверцу (t).
5. Извлеките деформированный гвоздь, при необходимости воспользовавшись плоскогубцами.
6. Если ведущая пластина находится в нижнем положении, вставьте в носовую часть отвертку или какой-либо другой стержень и переведите ведущую пластину в исходное положение.
7. Извлеките стержень и закройте переднюю дверцу.
8. Поднимите затвор, запирая дверцу на носовой части инструмента.
9. Подсоедините к инструменту систему подачи воздуха.
10. Вставьте обойму гвоздей в магазин.
11. Разблокируйте толкатель.
12. Разблокируйте спусковой крючок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если заклинивание гвоздей в носовой части происходит регулярно, обратитесь в авторизованный сервисный центр DEWALT.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DEWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения телесной травмы, перед проведением регулировки заблокируйте спусковой крючок, отсоедините систему подачи воздуха от инструмента и извлеките крепежные элементы из магазина.

Ежедневно производите следующие операции по уходу за инструментом:

Слейте все остатки конденсата из резервуаров и шлангов воздушного компрессора и высушите все элементы

- Откройте спускной краник или другой клапан для просушки резервуаров компрессора.
- Оставьте шланги до полного высыхания.



Чистка
ЧИСТИТЕ МАГАЗИН, ТОЛКАТЕЛЬ И НАПРАВЛЯЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. При проведении данной операции всегда надевайте защитные очки.



ВНИМАНИЕ: Очищайте пластиковые поверхности инструмента, используя только мягкое мыло и влажную ткань. Большинство бытовых чистящих средств содержат химикаты, способные серьезно повредить пластик. Также не используйте для

чистки бензин, скипидар, растворители для лаков и красок, жидкости для химической чистки или другие похожие продукты, которые могут нанести серьезный вред деталям из пластика. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ** попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

Убедитесь, что все фиксаторы на инструменте исправны и плотно затянуты

Затяните все неплотно затянутые фиксирующие элементы при помощи соответствующих инструментов.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

В случае возникновения нарушений в работе инструмента, выполняйте приведенные ниже указания. Если неисправность своими силами устранить не удастся, обратитесь в сервисный центр.

Инструмент не работает

- Проверьте систему подачи воздуха.
- Если температура слишком низкая, прогрейте инструмент.

Недостаточная мощность

- Проверьте систему подачи воздуха.
- Убедитесь, что выходное отверстие чистое.
- Смажьте инструмент.

Утечка воздуха из входного разъёма

- Затяните фиксирующие винты.

Сбой в подаче гвоздей

- Проверьте систему подачи воздуха.
- Прочистите магазин и носовую часть.
- Проверьте прочность удерживающего затвора магазина.

Гвозди заклинивают в инструменте

- Используйте только гвозди соответствующего типа.
- Проверьте прочность удерживающего затвора магазина.
- Затяните винты, фиксирующие носовую часть.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежность, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: **www.2helpU.com**.

ДеВОЛТ

гарантийные условия

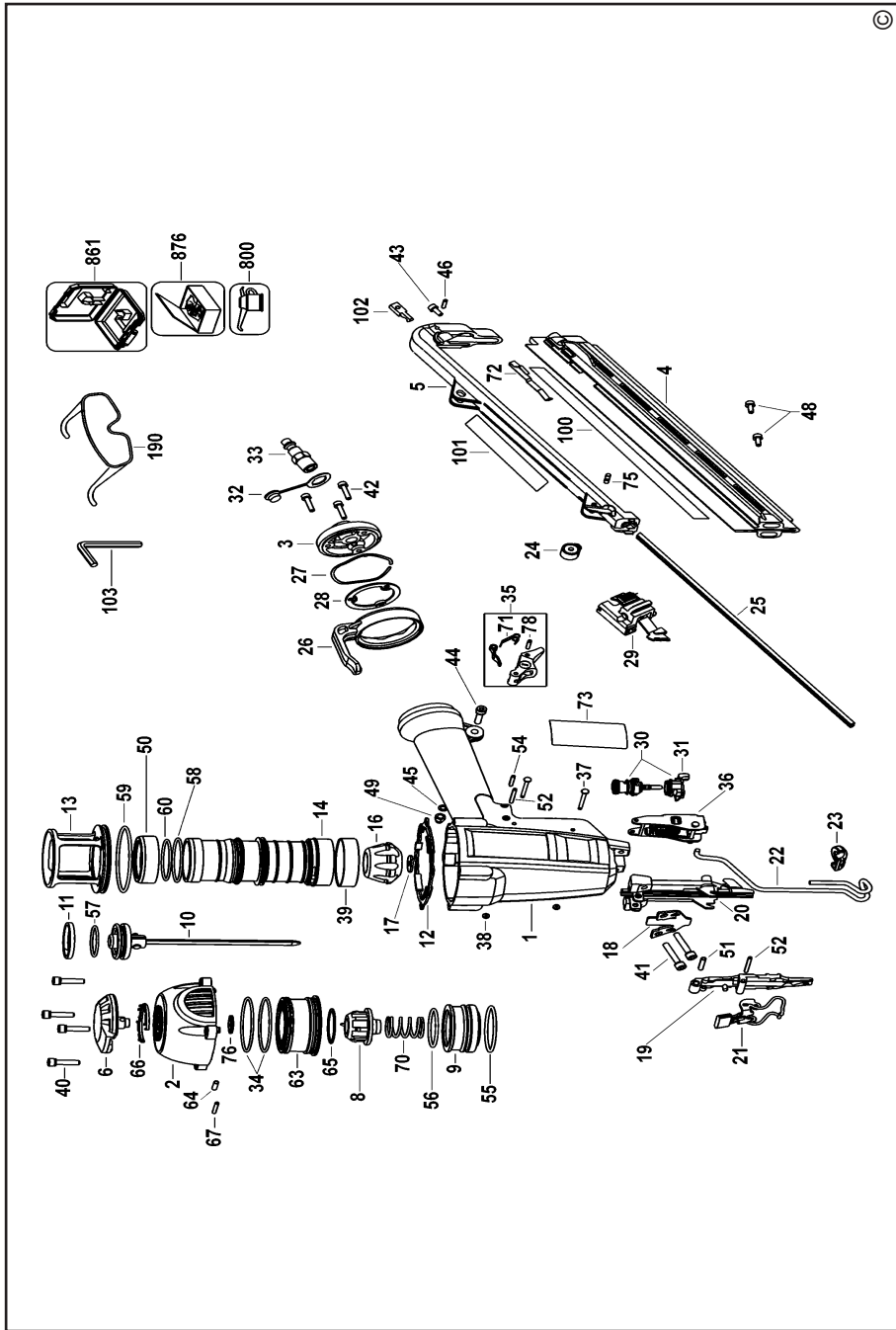
Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия ДеВОЛТ и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку изделия на сервисной станции.
5. В течение 12 месяцев со дня продажи производитель гарантирует бесплатную проверку изделия и рекомендации по замене нормально изнашиваемых частей.
6. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
7. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

8. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 8.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 8.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 8.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 8.1.3. Применения изделия не по назначению.
 - 8.1.4. Стихийного бедствия.
 - 8.1.5. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 8.1.6. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 8.1.7. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 8.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 8.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п.
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Блэк энд Деккер Гмбх
Блэк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

№ 3

№ 4



№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №
Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни
Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгынын мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси ----- № 4	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгынын мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси ----- № 3	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгынын мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси ----- № 2	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгынын мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси ----- № 1 
Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №
Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгынын мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси ----- ВР КЗ ЦЗ	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгынын мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгынын мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгынын мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси

GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяцев

UA місяців

12

BY месяцаў

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ DEWALT

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,
ул. Сырецкая, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,
ул. Березовского 3А
тел.: (727) 244 64 46
293 34 53

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 507 05 17
<http://www.dewalt.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними забов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамлектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Түзатилған ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим*

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупця/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси